

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI.-Número 1,320

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. . . . 1'50  
Puesto de España » . . . 1'75  
Extranjero » . . . 2'50

Mahón miércoles 15 de Marzo de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25. Teléfono, 123



PARA PONER A LAS GALLINAS  
SIN INTERRUPCIÓN  
aún en los peores  
días de invierno  
600 A 700 HUEVOS  
en tres años  
GASTO INSIGNIFICANTE  
Método seguro  
Numerosas testimonios  
Dirigido al  
Representante General para España del  
Sociedad de Asesores de Fomento  
en VITORIA, Sur, 12

## OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa:  
NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.—En rústica, 46 pesetas.  
APENDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURIDICO Y ADMINISTRATIVO.—En rústica, 30 pesetas.  
GUÍA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.—Precio: 0'50 pesetas.  
LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.—Precio, 2 pesetas.  
ACCIDENTES DEL TRABAJO.—Precio, 2 pesetas.  
CÓDIGO JUDICIAL.—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7'50 pesetas.  
INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.—Precio, 10 pesetas.  
MANUAL DE PREMIO ADMINISTRATIVO Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.—Precio, 5 pesetas.  
COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.—Precio, 5 pesetas.  
ARANCELES DE ADUANAS.—Precio, 2 pesetas.  
FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.—Precio, 1 peseta.  
CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.—Precio 2 pesetas.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»  
Castillo, 25.

	Ptas.
ALBUQUERQUE.—Escándalos de la Corte de Portugal	3'00
BENAVENTE.—Obras escogidas	3'50
BONAFOUX.—Casi críticas	4'00
UNAMUNO.—Mi religión y otros ensayos breves	3'50
GAMBARA.—La policía, sus funciones y sus funcionarios	4'00
—Policía científica	4'00
—El hombre y la teoría de la evolución	1'00
MARTINEZ SIERRA.—Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart	2'00
DUBOIS.—La educación de sí mismo	3'50
PIO BAROJA.—Cesar ó nada	3'50
DICENTA.—Por Bretaña	3'50
Gimnástica y Lawn-tennis	3'50
INSUA.—Las neuróticas	3'00
PARDO BAZAN.—Los pazos de Ulla	3'50
FELIPE TRIGO.—Las Evas del arca	3'50
HOYOS.—Los Anarquistas	4'00
LA APREDE.—Psicología del niño y Pedagogía experimental	2'00
BLASCO IBANEZ.—Sangre y Arena	3'00
—La Barraca	3'00
—Flor de Mayo	3'00
—La horda	3'00
—Entre naranjos	3'00
—Cañas y barro	3'00
—La Catedral	3'50
AZORIN.—España	2'50
LAURENT.—Su hijo	3'00
PALACIO VALDES.—Riverita	3'50
GAROL.—Sor Juana	3'50
ZAMACOIS.—Teatro Galante	3'50
MENDEZ.—Simplezas	3'50
RODRIGUEZMENDOZA.—Cuestión Arriba	3'50
LUGO.—A punto largo	3'50
SAINT VICTOR.—Las dos carátulas	4'00
MARROQUIN.—Pax	3'50
OSTWALD.—La Energía	3'50
PÉREZ Y GONZÁLEZ.—Un cuadro de historia	2'00
IRELAND.—La Iglesia y el Siglo	3'50
MARQUÍA.—Canciones del momento	3'50

## TEXTO Y JURISPRUDENCIA DEL

## CÓDIGO CIVIL

anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por

Don Juan Bautista Catalá  
Precio: 10 pesetas.  
Véndese en la Tipografía Mahonesa,  
Castillo 25.

## NUESTRA INFORMACIÓN

# El tratado con Cuba

Don Angel Ruiz y Pabí  
Gerente del Fomento  
Industrial y Agrícola

Sr. D. de LA VOZ DE MENORCA.  
Mahón.

Muy señor mío: Me solicita usted para que como Director Gerente del Fomento Industrial y Agrícola de Menorca dé mi opinión respecto del conflicto que se nos presenta con la justa y razonadísima pretensión de las Cámaras cubanas de que España procure modificar el gran desnivel que existe actualmente en la balanza comercial entre nuestra patria y la que hasta hace poco fué su hija, y aunque yo creo que el asunto se presta muy poco á emitir opiniones, ya que se trata más bien de hechos concretos que de cosas sujetas á opinión, con mucho gusto correspondo á su atención finísima.

Yo creo firmemente que el triunfo será nuestro, es decir, de los que abogamos para que se celebre ese tratado de comercio, en primer lugar porque es de recta y estricta justicia, en segundo lugar porque si no se celebrase quedarían lesionados intereses, que, amén de muy importantes, son no ya comarcanos, ni provinciales, ni regionales, sino nacionales, y en tercer lugar porque la solución del conflicto está en las manos del Gobierno y aún de su Ministro de Hacienda. Con resarcir la Hacienda á la Compañía Arrendataria de Tabacos del perjuicio que puede ocasionarla la obligación de adquirir tal ó cual cantidad de tabaco habano, ya estamos al cabo de la calle.

Claro está que si nos hubiésemos callado, probablemente el Gobierno se hubiera hecho el tonto; pero con estos gobiernos tan débiles y tan liberales lo único eficaz es gritar mucho y gritar fuerte. Si en lo que no hay razón basta con alborotar mucho para que ellos se muestren propicios, figúrese usted lo que será el gritar con toda la razón del mundo. Casi casi podríamos decir que el derecho más bien radica en los pulmones que en la justicia.

Con todo y esto yo no veo aquí el por qué de arremeter contra la Arrendataria. Se la concedió un monopolio, que, como todo monopolio, está condenado por el derecho cristiano; paga élla su canan, se gana sus buenos dineros, suben sus acciones y nos sirve un tabaquito que hay que verlo arder. Pero como no es un artículo de primera necesidad, en nues-

tras manos está el comprarlo ó no comprarlo.

Bueno; el caso está en que yo creo que triunfaremos y que se hará ese tratado, y si no mal año para los tejidos españoles y los vinos y el calzado y para todas esas cosas que a lí exportamos y con ello nos sobrevendrá una crisis para varias industrias que tendrán que ir otra vez desoladas por esos mundos en busca de nuevos mercados, y otra nueva crisis para los obreros empleados en tales industrias, pobres obreros que al fin y al cabo son los que pagan los vidrios rotos. En lo que toca á Menorca, los fabricantes que exportan á Cuba tendrían que venir á hacer la competencia á los que se dedican al mercado de la Península y al de México, y con esa nueva competencia, sobre la que se están haciendo actualmente, bajarían los actuales beneficios, y poco á poco, golpe tras golpe, vendría la ruina definitiva.

Debia esto de servirnos de lección y establecer nuevas y diferentes industrias, á fin de no depender tan exclusivamente de la del calzado; esbicerías y estimularlas y apoyarlas y no dejarlas que mueran de consunción...

Pero, amigo, hay espíritus tan estrechos que no tienen idea de lo que debe ser el crédito ni de lo que es el capital, para quienes lo único sagrado es el dividendo exorbitante y el interés altito y creen que lo que honra á una Sociedad es el alza de las acciones para poder negociar con ellas, sin importarles un bledo que la industria y el comercio, de que viven y sobre los cuales medran y de los cuales chupan, agonicen por falta de oxígeno, que en este caso es el capital... Ovidan que si las fuentes de riqueza productora se secan, disminuyen las transacciones, el pobre no puede vivir, los productos del campo no tienen precio, bajan de valor los campos y las casas y la ruina es general.

Y ya ve usted como me ha salido esto largo y tal vez enojoso y en estilo que no corresponde á la formalidad y empaque de un Director Gerente; pero la verdad es que no porque sea uno Gerente tiene que vestir de luto y adoptar un tono altisonante y lacrimoso...

Soy de usted de veras afectísimo seguro servidor

q. b. s. m.

ANGEL RUIZ.

Ciudadela 13 Marzo 1911.

## RÁPIDA BUEN VIAJEI

El diálogo era terrible, horripilante, aunque consolador en cierto modo. Una mujer horrorosamente fea, escuálida, demacrada, de respiración anhelosa, tós sibilante y seca... y otra, no menos horrorosa, cuyo cuerpo formábalo inmensa podre de hediondas emanaciones.

La primera responde al nombre de tuberculosis y la segunda al de viruela.

Tuberculosis.—Sabrás que me marchó; estoy preparando ya la muleta...

Viruela.—¿Qué me cuentas? ¿Te vés de España donde tan abonado terreno tienes?

Tuberculosis.—Lo que oyes; me voy porque me limpian el comedero declarándome la guerra sin cuartel. Yo me hacía la remolona..., pero por fin me echan, como me echaron antes de Francia, Inglaterra, Alemania y otras naciones... ¡Esto es insufrible! ¡Hoy no dejan vivir siquiera ni á la muerte!

Viruela.—Pero, ¿abandonarás el campo por completo?

Tuberculosis.—Eso... no; dejaré corresponsales como los tengo en todas partes, si bien debo advertirte, aquí para nosotras, que no me inspi-

ran maldita la confianza, porque en cuanto se les aprieta un poco son también capaces de declararse en huelga... Tú eres más feliz, contigo nadie se mete.

Viruela.—Según y conforme, amigo. La ciencia me combate como á tí, con energía; los Gobiernos la secundan en su plausible campaña; pero... ¡como si no! Estos españoles, en su mayor parte, son bastante ignorantes, y, por tanto, mis más decididos protectores, pues para que se hagan insensibles á mis tiernas caricias, cuesta un triunfo... ¡Figúrate tú; una cosa que ellos mismos debían disputarse á puñada limpia, ó sea la revacunación, precisa que se les imponga con sanciones correccionales y todo el cuento! ¡Oh, sí, son muy buenos, muy buenos!

Yo, por ahora, te soy franca, no me marchó; más adelante... veremos.

ANTONIO BERGALÍ.

14-3-911.

## LAS IDEAS DE COSTA

### La despesa

(Conclusión)

A los datos anteriores podemos añadir alguno referente á España. San Sebastián, la hermosa capital de Guipúzcoa, modelo de administración municipal, tiene una fábrica de gas, consiguiendo con ella rendimientos para su erario y que aquella ciudad esté bien alumbrada y los vecinos tengan gas barato y bueno.

No es hoy hacedero que el Ayuntamiento mahonés municipalice la luz eléctrica, porque este servicio está subordinado á un contrato que no vence hasta 1917; pero puede comenzarse el estudio para llegar en su día á la instalación de fábrica propia y sobre todo cuidar de no ligarse con obligaciones á plazos largos, porque el progreso en todos los órdenes de las ciencias aplicadas es tan rápido en nuestros tiempos que no sabemos qué nuevas fuentes de energía podrán utilizarse cuando menos se piense y con ellas alumbrado más económico ó calefacción más barata.

Esto en lo que á la luz se refiere; pero hay otro servicio público más importante aun, que es el agua, al presente, según se ha dicho, en estudio por alguna empresa ó sociedad industrial. Ha llegado, pues, la ocasión de que el Ayuntamiento comience á manifestar su devoción á las ideas de Costa, su empeño en no favorecer el interés de ninguna empresa, ni de enagenar nada de lo que puede ser el caudal del pueblo. Agua propia puede ser agua barata, ó por lo menos agua en abundancia, como la demanda la higiene de la población, que tanta riqueza y beneficio representa la higiene de una ciudad como las monedas que guarden sus arcas.

Entre los muchos y acertados proyectos que el Municipio tiene aprobados figura el de la construcción de un nuevo matadero, ya que el actual no es utilizable y constituye un verdadero padrón de ignominia para una ciudad que siempre tuvo el orgullo de su limpieza. Bien nos parece que se construya un matadero en buenas condiciones; mas creemos que ha llegado el momento de redondear, de completar este importante servicio, acometiendo la empresa de municipalizar no solo la matanza de las reses, sino la venta de la carne. De todos los servicios públicos que podría el Ayuntamiento monopolizar, ninguno tan apropiado á las circunstancias locales como este de la carne, si tenemos en cuenta que Menorca es país productor de ganado y por consiguiente es más fácil que en otra cualquiera parte todo lo que se refiere al abastecimiento de este importante artículo; los precios oscilan menos y la elección de reses se puede hacer en con-

diciones favorables. Pudiera asociarse el Ayuntamiento para establecer la carnicería municipal con los mismos ganaderos que, constituidos en gremio ó cooperativa, facilitarían los animales necesarios con ventaja para el pueblo y para ellos, ya que se suprimirían los intermediarios que hoy encarecen la carne hasta el punto de convertirla en manjar de ricos.

Se abarata y mejora la vida no sólo por estos medios, vendiendo por menor coste las cosas de primera necesidad; el mismo resultado se alcanza aumentando la potencia adquisitiva de los que tienen pocos ingresos ó rebajando otros gastos. A esto y á conseguir que viva el pobre en casas higiénicas tiende la construcción de viviendas por los Municipios.

No es nuestra ciudad de aquellas en que los obreros y las personas de escasos recursos tienen que vivir en verdaderas zahurdas; por regla general son aceptables las casas modestas de Mahón y las deficiencias que en ellas encuentra el higienista principalmente dependen de la falta de agua corriente y de alcantarillas, deficiencias, por tanto, que sufren todas las casas de la población; no obstante, el crecimiento del vecindario es constante y si no se interrumpe pronto llegarán á escasear las casas y entonces los alquileres, que en pocos años se han elevado más de lo que conviene, crecerán más aun.

Otro beneficioso proyecto de los que la Corporación municipal ha aprobado con aplauso tan justo como unánime le permitiría acudir á esta necesidad favoreciendo, cual es el deseo de los concejales, á los menos acomodados. Proyectada está la prolongación de las calles de San Fernando y Roig y la apertura de otras dos que enlacen la de San Pablo con la de Ramírez y la de San Juan con la de San Lorenzo, urbanizando extensas huertas enclavadas en aquel populoso barrio. Al realizar esta reforma, que la higiene pública demanda, quedarán de la propiedad del Ayuntamiento algunos solares y entonces sería bien oportuno dedicarlos á la construcción de casas que podían venderse á censo perpetuo ó alquilarse por módica renta. Y hay que tener presente que, dado lo económico que resulta en Mahón edificar, no sería ruinoso que por su cuenta la ciudad lo hiciera.

No se fomenta y procura el bienestar del pueblo tan solo por estas ventajas de realización inmediata, como la casa económica, la carne ó el pan á poco precio y otras semejantes; hay que abrir luminosas perspectivas que sosieguen el espíritu del pobre con la esperanza de un estado de bienestar para sí cuando llegue la vejez y para los hijos el día que falte el padre. Este sosiego lo procuran las instituciones de previsión que en sus múltiples formas tratan de asegurar bienes futuros. El Ayuntamiento de San Sebastián estableció en 1879 una Caja de ahorros que en el balance de 1907 contaba con mas de catorce millones de pesetas de imposiciones. Aquel admirable Ayuntamiento, según copiamos de las Hojas divulgadoras del Ministerio de Fomento (número 91), tiene establecido que «Sea de cualquiera estera y condición el que nace en San Sebastián, se encuentra al día siguiente de su inscripción en el Registro civil con una libreta de una peseta de la Caja de ahorros municipal, acompañada de una serie de instrucciones saludables para su crecimiento en el difícil período de la lactancia y con indicación de que á su disposición y gratuitamente se encuentra una humanitaria institución creada para su defensa (alude á la Gota de Leche) y éstos y los que nacen en Guipúzcoa reciben además otra libreta de la Caja de ahorros provincial, así mismo con la cantidad de una peseta, que tan sólo quiere significar el origen que se le señala del buen camino para su perfeccionamiento.»

Esta Caja ha prestado no ha mucho al Ayuntamiento de la misma capital 700.000 pesetas por cien años, sin interés alguno, para ejecutar obras de reconocida utilidad. En cuanto á la provincial ha logrado que las deudas municipales de todos los pueblos de Guipúzcoa



## No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser liberados de este vicio, aun contra su voluntad.

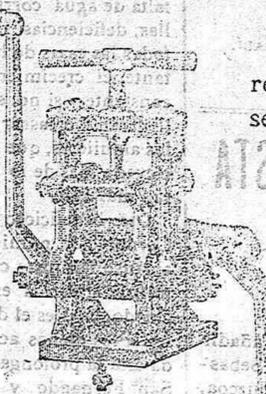
Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar y puede ser usada por ambos sexos y todas edades y puede ser administrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en su familia o entre sus relaciones, no duden en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbale hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta a uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirirla, envíe una tarjeta gratuita, dirijase directamente a COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres 467

Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Permin M. Martínez.-Calle del Castillo, 1.

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

Fornituras, herramientas, limas, limas, sierras, criosoles, tornos y útiles de precisión para RELOJEROS MECANICOS



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta del verdadero Pavón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

**ENRIQUE CORCADA**

Bajada San Miguel, 5, 2.º.-BARCELONA.

tengan unificadas sus deudas al 4 por ciento, cuando antes pagaban hasta el 7, y que con sus préstamos se realizaran conducciones de agua y fábricas de luz eléctrica de propiedad municipal. Para no hacer más largo de la cuenta estos artículos prescindimos de otras provechosas obras por estas cajas realizadas, como la «Gota de Leche» de San Sebastián y la Caja Agrícola de la provincia, instituciones que son fuentes inagotables de salud y de riqueza.

Se ha propuesto por un correligionario nuestro al Ayuntamiento la institución de pensiones para obreros ancianos, justa forma de pagar la sociedad la deuda que contrae, moralmente, con los que trabajaron larga vida y no pudieron asegurar sus últimos años; noble deseo llevado a la práctica en los pueblos más adelantados, en Nueva Zelandia y en Inglaterra, por ejemplo.

Lo que ha realizado la capital de Guipúzcoa demuestra cuanto puede lograrse teniendo por norte ideales de justicia y de amor, siempre que una voluntad enérgica e ilustrada lo pretenda.

La administración municipal de Mahón es honradísima y esta honradez da a sus concejales una fuerza que les permitiría acometer las más atrevidas empresas, siempre que las guíe el amor al pueblo que cada uno de ellos ha manifestado en todas las ocasiones. Los proyectos más nobles, los proyectos más acertados y beneficiosos, nos consta, en el Ayuntamiento mahonés encontrarán entusiasta acogida. Falta acaso aquel atrevimiento, aquella audacia precisas para pasar del deseo al acto.

Piensen los ediles mahones que el pueblo en ellos confía, que en sus manos entregó, al votarlos, el presente y el porvenir de su querida ciudad.

Esta política de la despensa ha menester dinero, y el dinero hay que buscarlo donde esté. No hay que ser tímido cuando se trata de la salud y del bienestar de todo un pueblo que por su honradez, por su respeto a la ley, por sus pacíficas y cultas costumbres, merece amor paternal en los que le administran.

CÁNDIDO PATRICIO.

amente, cortándola por 500 puntos, la línea férrea del Seúl a Fusán.

Esta medida tenía para ellos mucha importancia. Inutilizada la línea férrea, las tropas japonesas no podrían acudir pronto a las regiones sublevadas, ni mucho menos operar su concentración.

Y serían batidas en detalle, y las guarniciones de Seúl y Fusán bloqueadas, sitiadas por incontables muchedumbres, veríanse obligadas a sucumbir.

Las autoridades japonesas se enteraron de la reunión secreta de delegados por la declaración de uno de los que concurrieron a ella, y prendieron a más de 200 personalidades coreanas, comprometidas en la conspiración.

## Política menuda

En el Círculo Monárquico de esta ciudad se celebró el domingo un banquete de cariñoso homenaje al prestigioso y digno diputado provincial don Juan Victori, según cuenta el diario caciquista.

Pero de las palabras del mismo diario se desprende que fué el señor Victori quien obsequió a varios de sus amigos y correligionarios.

De modo que el jefe de los mauristas pagó el homenaje de sus amigos y correligionarios.

A ese precio no hacen falta grandes prestigios para ser homenajeado; porque cualquiera tiene unos cuantos amigos y correligionarios que se preste al sacrificio de ser convidados a un banquete, pudiendo además disponer de las flores, como hizo el señor León, que propuso se enviaran a la señora de don Juan Victori las que adornaban la mesa y que el mismo señor Victori también había pagado.

Estos aristócratas de la última hornada son terribles.

Sobre todo para comer.

No tome a descortesía el semanario Cruz y Espada que no contestemos detalladamente a su escrito que nos dedica.

En primer lugar, no hace falta; pues poco daño pueden hacernos las palabras del periodiquito católico radical.

Además, convendría que antes que meterse en casa agena procurase arreglar la propia porque su conducta en el asunto del «Centro de Buenas Lecturas» de Alayor no acredita la seriedad de un periódico, por más católico que sea.

Como nosotros publicamos la acusación del semanario alayorense, ahora nos creemos en el caso de copiar también la siguiente

### «RECTIFICACION

Enterado de lo que pasó en la Junta General celebrada por el «Centro de Buenas Lecturas» de esta villa el día 19 de Febrero, debo rectificar, en honor de la verdad, el suelto por mí firmado y publicado en el número 25 de Cruz y Espada, declarando

que retiró todo cuanto de injurioso puede haber, pues no fué mi ánimo deshonrar, ni desacreditar, ni hacer sospechosa a la Junta Directiva de dicho «Centro de Buenas Lecturas», que ha puesto a mi disposición los comprobantes de sus cuentas, como las puso en su día a la disposición de los señores socios.

Tampoco ha sido mi ánimo ofender a los socios de dicha sociedad, a los que considero con criterio suficiente para obrar en justicia y con independencia necesaria para no dejarse imponer.

ANTONIO BORRÁS.

Es preciso que los católicos redactores de Cruz y Espada vayan con más cuidado de hoy en adelante, y que se abstengan de afirmar lo que luego no han de poder sostener.

No es lo mismo vacilar desde el púlpito ante cuatro beatas murmuradoras, que escribir en un periódico, aunque se llame católico radical.

## Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGÁS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pedidos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen a 9 pesetas. Refino a 8 pesetas y Trompeta a 7 pesetas.

## Crónica local

Esta noche a la hora de costumbre el Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria, la que por ser de segunda convocatoria será válida cualquiera que sea el número de concejales asistentes.

Como podrán ver los lectores por el telegrama que nos facilita «La Marítima», inserto en otro lugar, hoy no llegará el vapor «Monte Toro» que sirve la línea de escalas. Si calma el temporal llegará mañana.

Esta mañana a las siete ha dejado de existir la señorita doña Catalina Sanz Foncuberta, sumiendo en el mayor desconsuelo a la familia, a la cual enviamos nuestro más sentido pésame.

Deseamos que sirva de lenitivo al dolor que hoy embarga a nuestros amigos, el testimonio de amistad de que serán objeto con motivo del entierro que tendrá lugar esta tarde a las seis.

La casa mortuoria está en la calle Nueva n.º 43.

El cuaderno segundo de la «Revista de Menorca» correspondiente al mes pasado, contiene el siguiente interesante sumario:

«Memoria de los trabajos realizados por la Cámara Oficial de Comercio en 1910.—Las Cortes de Cádiz, José Roca de Togores.—Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas.—Resumen correspondiente al año 1910, Lorenzo Pons Marqués.—Tuberculosis e Higiene profiláctica, Miguel Gomila Jover.

Hemos recibido la Memoria de los trabajos realizados durante el año de 1910 por la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de esta ciudad.

Mucho agradecemos el obsequio; se trata de un trabajo que contiene interesantes datos que revelan el constante estudio que la Cámara dedica a todo lo que se refiere al desenvolvimiento de la riqueza pública en todos sus órdenes.

Por la Comisión mixta de Reclutamiento se han señalado los días 22, 24 y 25 de Abril próximo para el juicio de exclusiones alegadas por los mozos de Alayor, Ciudadela, Ferrerías, San Luis, Mahón, Mercadal y Villa Carlos, comprendidos en el reemplazo del corriente año.

En los mismos días se examinarán las exclusiones concedidas a los reclutas de los expresados pueblos pertenecientes a los reemplazos de 1908, 1909 y 1910, que según ley deben ser revisadas.

Se ha dictado una Real Orden aprobando las oposiciones a la cátedra de Geografía general de Europa, Geografía

especial de España, Historia de España e Historia Universal del Instituto de Mahón y disponiendo se expida el nombramiento a favor de don José Gaspar Vicente.

Por causa del temporal suspendió ayer tarde su salida para Barcelona el vapor «Isla de Menorca» encargado de los servicios directos y llegado de Palma en la misma mañana.

Habiendo abocanzado el temporal se cree que zarpará esta tarde a la hora de itinerario.

El «Boletín Oficial» de la provincia publica los escalafones generales de los Maestros y Maestras de primera enseñanza de esta provincia, el cual debe regir en el bienio de 1910 a 1911.

Hoy y el viernes de la presente semana, a las nueve y media de la noche, tendrán lugar la quinta y la sexta conferencia del curso «Cortes de Cádiz», que da el Ateneo Científico, Literario y Artístico de acuerdo con el Claustro del Instituto General y Técnico y la Junta local de Extensión Universitaria, bajo la presidencia del señor Delegado del Gobierno, estando a cargo de don Antonio Alvarez Novoa que desarrollará el tema: «La Constitución de Cádiz y la tradición de España».

El acto, como los anteriores del mismo curso, será público.

Por el Veterinario Inspector del Matadero público de esta ciudad, ayer fué mandada inutilizar una vaca, por contener enfermedad interna.

Fuó enterrada en el sitio destinado en presencia de un dependiente de la Alcaldía.

Vemos que los empleados subalternos del Instituto General y Técnico de Palma han elevado a las Cortes, al Presidente del Consejo de Ministros y al Ministro de Instrucción una instancia, en pública de que se les conceda el derecho de jubilación como a los funcionarios de mayor categoría y se les reconozcan todos los servicios prestados desde su primer nombramiento en establecimientos sostenidos con fondos del Estado, de la Provincia ó del Municipio; y para el caso de no ser posible concederse la jubilación, se les permita seguir desempeñando sus cargos después de cumplida la edad reglamentaria para el retiro.

Leemos:

«Viene observándose la circulación de un crecido número de billetes falsos del Banco de España, en particular de 50 y 100 pesetas de las emisiones de 24 Septiembre y 20 de Junio de 1906, respectivamente.

Están dichos billetes con tal perfección falsificados, que es muy difícil puedan distinguirse de los legítimos.»

## MATADERO

Reses sacrificadas el día 7 de Marzo

1 buey, 225 kilos, José Pons Florit, (Ferrerías).

1 vaca, 181 kilos, Vicent de Biniguarda, (Alayor).

1 vaca 230 kilos, ses Coves, (Mercadal).

1 ternero, 174 kilos, Juan Chuquet, (San Cristóbal).

1 ternero, 80 kilos, Estansia Turrent Mudorra.

1 ternera, 58 kilos, Antonio de ses Curnetas, (Villa Carlos).

3 carneros, 52 kilos Turrubén vey, (Alayor).

1 carnero, 42 kilos, Juan Oliver.

1 carnero, 13 kilos, Biniet vey.

4 cabras, 45 kilos, Espeume nou.

3 cabras, 20 kilos, se Turreta.

10 cerdos 871 kilos.

Día 8

1 vaca 126 kilos, Subercok (Alayor).

1 ternero 66 kilos Estancia San Gomila.

1 ternero 161 kilos, Algendar de Gomila.

1 ternero 220 kilos, Juan Chaquet (San Cristóbal).

1 ternera 78 kilos, Binifaell nou.

1 ternera 76 kilos, Binidell nou.

2 carneros 37 kilos, se Base.

1 carnero 13 kilos, San Antoni.

3 cabras 37 kilos, se Cudia.

2 cabras, 17 kilos, se Turreta.

6 cerdos, 559 kilos.

Día 9

1 buey, 280 kilos, Capifort

1 ternero 146 kilos, Mungofre vey.

1 carnero, 15 kilos, Son Temet, (Mercadal).

2

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## LA ÉTICA MONÁRQUICA

# Acusaciones de Urzaiz

Barcelona 15, 6'15.

Revuelto

Como era de suponer, el memorable discurso que pronunció ayer el ex-ministro monárquico señor Urzaiz dirigiendo gravísimas acusaciones contra el Gobierno y contra el régimen, ha promovido enorme revuelo político.

En Madrid no se habla de otra cosa que de la tremenda acusación de Urzaiz.

### Contra el régimen

Los comentarios que se hacen son muchos, habiéndose de la probable caída del ministro de Hacienda y, según como se pongan las cosas, de todo el Gobierno.

La inmensa mayoría convienen en que en la sesión de ayer se infringió gran daño al régimen.

Todo el mundo esperaba con gran expectación la sesión de ayer, en la que siguió la discusión que tanto interés ha promovido.

## LAS CORTES

### CONGRESO

A las tres horas y cuarenta minutos de la tarde comenzó ayer la sesión en la Cámara popular.

Ocupó la presidencia el señor conde de Romanones.

La Cámara se hallaba completamente llena, viéndose vacíos muy pocos escaños y apretujándose la gente en las tribunas.

Entre la concurrencia reinaba extraordinaria animación, haciéndose muchos comentarios acerca del sesgo que tomaría la discusión.

### Ruegos y preguntas

Una vez aprobada el acta de la sesión anterior, el señor conde del Moral dirige al Gobierno un ruego de interés particular.

Luego el diputado nacionalista señor Salvatella habla de la censura que reinó ayer en Correos y Teléfonos para todo lo que se refería al elocuente discurso del señor Urzaiz.

Califica a la censura de ridícula é inútil, pues solamente logró perjudicar á los periódicos de las provincias ya que no se pudo evitar que los diarios de Madrid reprodujeran las tremendas acusaciones que se hicieron en el Congreso.

Contesta el señor Canalejas y dice que en los discursos que se pronuncian en el Parlamento no caben las censuras más que en casos muy excepcionales y que antes de establecerla debe el gobierno comunicarlo á las Cortes.

El señor SALVATELLA: Creo que están muy bien las palabras del jefe del Gobierno, pero resulta que los delegados suyos en Correos y en Teléfonos son más papistas que el Papa.

Se entra en la orden del día y continúa el debate acerca de la deuda.

El regalo de los millones

## La crisis del régimen

### Discurso de Cobián

Comienza su discurso el ministro de Hacienda en medio de un gran silencio, pues entre el público se ve que hay extraordinario interés en no perder una sola palabra.

querimientos, declare si nos comid- ra ó no personas dignas y honradas.» Al terminar el discurso del jefe del Gobierno, sonaron aplausos en los bancos de la mayoría.

### Contesta Urzaiz

El orador ex conservador replica en estos términos al discurso de Canalejas:

«La contestación que ha dado S. S. á mi discurso es por completo incongruente, puesto que no se ciñe al asunto ni recoge mis argumentos para responder sucesivamente á ellos.»

«Antes de terminar debo insistir en cuanto dije y sigo sosteniendo acerca de la iniciativa del rey en el asunto que ha promovido este debate.»

### Intervención de González Besada

Consumo un turno en este debate el ex-ministro de Hacienda maurista señor González Besada, el cual estuvo habilitísimo y discreto en su intervención.

Besada hace una verdadera y hábil defensa del proyecto de Cobián, encareciendo muy expresivamente la necesidad de ir á una amortización de la deuda.

Después de algunos periodos en los que manifiesta sinceramente que la conducta del señor Urzaiz daña al régimen monárquico busca fórmulas conciliadoras,

Dice que si se quiere ir á una solución de concordia ésta debe salir de la Cámara pudiéndose así solventar esta cuestión.

El discurso del señor González fue muy aplaudido por los liberales y los conservadores. A todos satisfizo, pues esta peroración fué un cable tendido al Gabinete.

### Incidencias y rectificaciones

Rectifican sucesivamente varias veces todos cuantos han intervenido en este sensacional debate.

Todos insisten en su argumentación sosteniéndose en las posiciones y puntos de vista adoptados al principio, sin que lleguen á iniciarse corrientes de transigencia.

Los ministeriales tratan de sofocar mediante interrupciones la voz del señor Urzaiz, pero este en uno de sus arranques les increpa exclamando:

«Los que especulan con el papel de la deuda exterior, viendo que se ahogan, desesperados, á voz en grito han pedido auxilio al Gobierno.»

El señor CANALEJAS: Lo que acaba de decir S. S. es falso en absoluto.

(En este momento se oyen rumores y voces de protesta.)

El señor marqués de la Cortina habla con tan mala fortuna que excita la hilaridad de la Cámara, resultando contraproducente su intervención.

### Discurso de Azcárate

El señor Azcárate dice que la minoría republicana combatirá los proyectos de hacienda por creerlos desconcertados y funestos para el país.

Censura la plutocracia que invade los ministerios, dando por resultado que las grandes compañías ejercen una gran influencia en las determinaciones de los gobiernos, influencia que es siempre en contra de los intereses nacionales.

Ataca igualmente la política de equívocos que á su juicio hace el gobierno, añadiendo que el crecimiento del poder personal del Rey es altamente alarmante.

Acerca de este tema del Rey dice que se oyen muchas cosas también alarmantes y que no sólo las dicen los adversarios de la monarquía, sino hasta los propios amigos.

Estas palabras promueven fuertes rumores y causan enorme sensación.

### Final

Habla nuevamente Canalejas, asume todas las responsabilidades rechazando enérgicamente los rumores insidiosos. Al terminar esta información sigue el debate rectificando los señores Azcárate y Urzaiz.

## SENADO

Se abrió la sesión á las tres y media, bajo la presidencia del señor Montero Ríos y con asistencia del general Aznar en representación del Gobierno.

Juran el cargo el obispo de Burgos y el señor Prieto.

El señor Ochando en nombre de la comisión dictaminadora del proyecto del servicio militar obligatorio dice que admitirá enmiendas sólo en el trascurso del debate.

Se formulan preguntas sin interés y sigue la discusión acerca de los alumnos de las Academias militares aprobándose el articulado del proyecto.

Después de declarar urgente la discusión del servicio obligatorio se levanta la sesión.

### Cazando

Telegrafian de Sevilla que don Alfonso, dedicado al sport cinegético, está cazando en la dehesa de Villamanrique.

### Lerroux en Madrid

Ha llegado á la Corte el jefe de los republicanos radicales don Alejandro Lerroux siendo recibido con gran entusiasmo por los suyos con quienes celebra frecuentes entrevistas, lo mismo que con los periodistas.

## EL DISCURSO DE URZAIZ

### Información del «Heraldo»

El «Heraldo de Madrid» dedica preferente atención al discurso de Urzaiz que es la comida actual.

El popular rotativo declara que, las manifestaciones de Urzaiz y Azcárate tienen excepcional importancia y que desde luego traerán consecuencias políticas incalculables.

### Opinión de don Melquiades Alvarez

Este ilustre republicano dice que el señor Urzaiz estuvo admirable habiéndole sorprendido al dicente la supina indiferencia de los monárquicos y cortesanos parlamentarios oyendo dirigir sin rebozo ataques á la persona del Rey.

Añade el señor Alvarez que esto es un signo eficientísimo que revela la decadencia del régimen ya que los mismos adeptos dejan indiféncia la más alta personalidad reinante.

Después de tantas torpezas, continúa, ningún español puede tener la menor fe en la monarquía.

E. discurso de Urzaiz recuerda á Bernardino Machado, de Portugal, al cual tendrá que imitar el orador aludido si de veras y sinceramente quiere colaborar en la regeneración de España.

### Dice Mella

El elocuente y batallador diputado carlista ha hecho graves manifestaciones diciendo:

«Lo que aquí considero más grave y censurable es el desamparo é indefensión en que los dinásticos dejaron á don Alfonso.»

«Tal impresión me produjo el abandono de los monárquicos alfonsinos que llevado de mi caballerosidad y rectitud de conciencia sentí impulsos de terciar en la contienda.»

«Animábase el deseo, que contuve, de salir en defensa de un ausente que traído y llevado, objeto de ataques, era desamparado por los que tienen obligación de protegerle, defendiéndole de ataques y censuras.»

### Sanchez Toca

«Vivimos en una perpetua ficción financiera, en un continuo engaño.»

«Urzaiz llegó á extralimitarse, excediéndose en sus censuras al Rey. Temo que acierten los augures que vaticinan que el Gobiernoavigre poco»

### En casa de Urzaiz

El domicilio del ex-ministro maurista se ve concurridísimo. El señor Urzaiz está en continua recepción pues llegan hasta él infinidad de visitas. También recibe muchísimas tarjetas, cartas y telegramas de felicitación por su valentía, sinceridad y honradez política.

### Es de prever

Como impresión resultante del asunto en comento actualmente existe la de que es inevitable la salida del Gobierno del ministro de Hacienda señor Cobián.

### Telegrama de «La Marítima»

Barcelona 14, 14'00. «Monte Toro» suspendido salida por temporal con lluvias; abonanzando saldrá mañana hora itinerario.—Amengual.

## Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C.ª de Barcelona

	El Kilóg.
Platino	00'00
Oro fino	00'00
Plata fina	102 00
id. 950 m. m.	97'05
id. 935 id.	95'55
id. 940 id.	96'05
id. 900 id.	92'10
id. 800 id.	82'20
id. 750 id.	77'25

Barcelona 15 de Marzo de 1911.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 11 y Deyá, 1.

## Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Plata fina	102 00
id. 950 m. m.	97'05
id. 940 id.	96'05
id. 935 id.	95'55
id. 800 id.	82'20

Mahón 15 de Marzo de 1911.  
Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

## BANCO DE MAHON

Bolsa de Barcelona  
Cotización del día 14 de Marzo de 1911.

TELEGRAMA DE LAS 16'30	
4% Interior	84 30
5% Amortizable	101 65
Ferrocarril Alicante	94 30
id. Norte	90 05
Cambio París cheque	108 60 á 108 80
« Londres	27'48 á 27 53

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHON  
ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy

	4 tarde	8 mañana
Barómetro á 0° en mms.	755.1	753.0
Humedad relativa	72	76
Dirección del viento	NE.	NO.
Temperatura máxima de ayer	9.0	
Id. mínima de hoy	4.0	
Lluvia en 24 horas	7.0	
Velocidad del viento en idem.	255 k	
Agua evaporada en idem.	4.1 mm.	

Mahón 14 de Marzo de 1911.  
MAURICIO HERNANDEZ.

### CASINO DEL CONSEY

Se convoca Junta General extraordinaria para el próximo domingo 19 de los corrientes á las once y media de su mañana para discutir y tomar acuerdo sobre una proposición presentada por diez y seis señores socios en la que solicitan se les ceda el salón teatro para dar bailes y espectáculos hasta el 30 Junio próximo.

Mahón 13 Marzo 1911.—P. A. de la J. D. El Secretario, Juan Serra.

OFICIAL BARBERO.—Se necesita uno en la Barbería de Juan Murillo, calle Andreu, número 10.

### CENTRO GENERAL DE NEGOCIOS

Deseando esta Sociedad terminar cuanto antes la recogida de los pocos telones de «La Menarquía» que quedan todavía en circulación, suplica á los tenedores de los mismos se sirvan presentarlos al cobro lo más pronto posible.

Mahón 15 de Marzo de 1911.—Gofalons y Compañía.

### GRAN BARATURA.

Deseando liquidar, por dejar el negocio, el dueño de este establecimiento tiene el gusto de anunciar al público que desde hoy hasta fin del corriente mes tiene abierta una liquidación de géneros de punto de todas clases y de tejidos de lana y algodón, toallas, pañuelos, sábanas, géneros blancos, trajes de señora y de caballero y una infinidad de artículos pertenecientes al ramo de tejidos como son mantas, paraguas, puntillas, tiras bordadas, tapetes, cubrecamas, cortinas, etc., etc.

Mahoneses, á comprar en dicha baratura que lo dan más barato que en fábrica, por tener que quitar la tienda.

A comprar, que con poco dinero se puede obtener mucho género. Calle Portal de Mar, 7, (frente del domicilio de don Pedro Ballester.)

AVISO AL PÚBLICO.—Los afiladores de esta ciudad han acordado modificar el precio de afilar, en la siguiente forma:

Cuchillas dos.	0'15 ptas.
Una de nueva	0'15 »
Tijeras	0 15 »

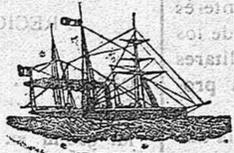
Rindiendo variar el precio según sus dimensiones.

Tienda Mahoneses, Calle 21, 1.ª E.

# Confitería de Cardona

Almendra molida para relleno de crespetis  
 Conservas de todas clases  
 Azúcar en polvo.

35, San Roque, 35



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

**BARCELONA Y BUENOS AIRES**

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

**PRÓXIMAS SALIDAS**

CORDOVA, 8 Marzo

MENDOZA, 22 id.

P. MAFALDA, 17 id.

**COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS**

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse a las oficinas de la Compañía:

Estere y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—ALAYOR.—Sub-Agencia.—Sebastián Seguí, Arguibau 14 y 16.—CIUDADELA.—Sub-Agencia.

## Lecciones de alemán y francés

Traducciones de dichos idiomas y del ruso, sueco, danés, danamarqués y sueco.

Informes en esta imprenta.

**Z** Es la única lámpara española que se atrevió a presentarse en la exposición de Bruselas siendo proclamada fuera de concurso y nombrada miembro del Jurado que distribuyó los premios a los demás productos expuestos.

**Z** Es la única lámpara que no se vuelve negra lo que explica que por sus buenas cualidades sea la preferida del público inteligente. En Barcelona el 90 por ciento de lámparas son de esta marca.

**Z** Es la que consume menos que cualquier otra lámpara y es mejor que otras que siendo del país se hacen pasar por extranjeras.

Ventas al por mayor: Rambla de Cataluña, 6.—BARCELONA.

Para las ventas al detall a Don Luis Sagués, LA MODERNISTA, calle Nueva número 2, frente al «Casino La Unión».—MAHÓN.

## Profesor de italiano práctico

No presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 a 8 de la noche.  
 Precio para niños. . . 2'50 pesetas mensuales.  
 Para jóvenes y señoritas . . . 5'00 »  
 Pueden escribir a Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

SE VENDEN baratísimos unos muebles como son:  
 Una sillonería tapizada, dos mesas de noche, mesas de hacer bolsas, tres canapés y otros.  
 Calle Comercio 19.

SE NECESITAN cuatro operarios para montar monederos de plata, que sepan bien el oficio.  
 En esta imprenta informarán.

## Grasa superior para carnajes

Fabricación especial de varias clases.

Precios sumamente económicos

De venta al por mayor y menor

CUESTA ALAMEDA, 11

Comodidad Conveniencia

## fuera frío Última novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

## LA JAPONESA

No producen humo : : No despiden olor

Gasta medio céntimo por hora

De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:

Lorenzo Triay.—Cos de Graia, 6

Economía

Utilidad

## Desinfección Automática, Permanente, Continua

POR MEDIO DEL

**OZONADOR perfeccionado LEATHERS**

Y EL

## FLUIDO-OZONO-LEATHERS

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares en que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como CAFÉS, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTELES, OFICINAS TALLERES, etc., etc., etc.

El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.

Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado, principal base de la higiene.

Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.

Dará razón de todo ello

Juan Monjo Hernández, calle de la Infanta, 7.-Mahón

## Impermeables ingleses "Neptuno"

A la medida. Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

Dr. Orfila 10, Mahón.- En Ciudadela D. Clemente Casasnovas

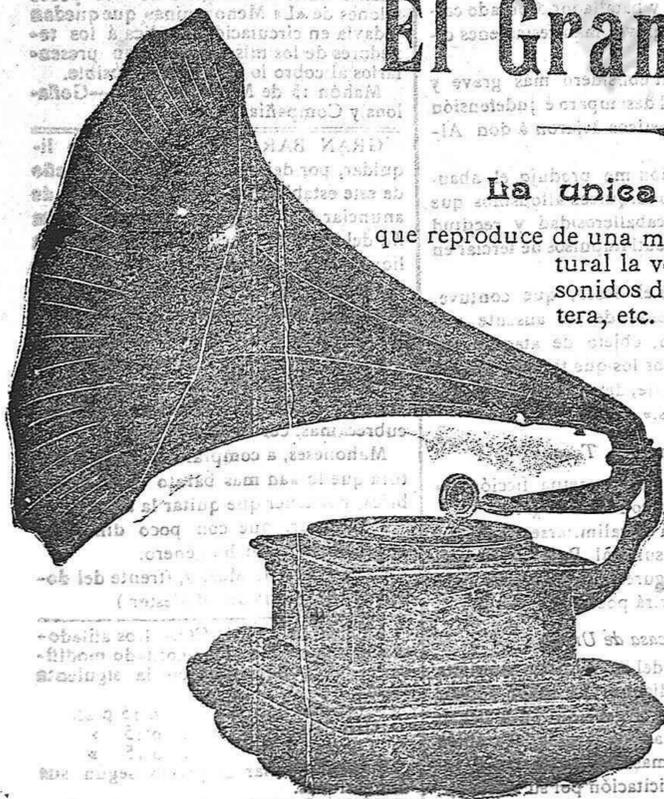
## Pimiento colorado

especies de todas clases

**TODO GARANTIDO**

CASA GODINA. — Plaza Príncipe, 10. — MAHÓN

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

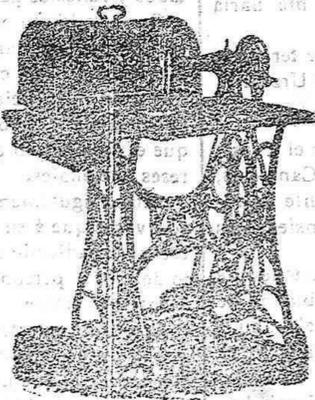
Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas

del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.

La que mas garantia da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos — Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón